

Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Yiith e raan ci caal e pinynhöm

Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinynhom.

Ku nä ci yiith e raan mar ekac nhiim, ku dhalkek bi kuöc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinynhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku njon.

Ku na peth bi löön raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tenj enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöönjiic lön de raan yith tääm kua thëek, ku na thöñ möc nhöm kék e tik e yiithiic kua ci tääm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinynhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na njic eben lön e yith kak ku lau enhöm alën köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciënjiic ku täu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpin yedhöl epioc ku wëet ku cër cër ebaiyic ku pinynhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekäm ebëi tö akutic, ku thai awën rër tö eke cin.

Wiën 1

Raan thök eben aye dhëeth ka lau nhöm kua thöñ nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cën ka ke ye mith etik.

Wien 2

Raan eben alën yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciën bai kemen jëek ku dhëth kemen kuat etau det löi e röt ka cin tëktëk ethök ekem mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku löön ku kem ebei ku ten wen rër eraan thin pan cën kemen ci cëen kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

Wien 3

Raan thök eben alën yic bi pir ku leu nhöm ku le lanj.

Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat epëc ku loony thok eben aci pëen.

Wien 5

Raan thok eben aciben e lëñj kemen bi köuc yōñ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëñ yic bi gam ka ye raan lëñyic elooñjic.

Wien 7

Raan thok eben aathonj nhiim elooñj nhiim, kua lëñ yic bi liek eköuny thonj nhöm ka cin tiel bi looñ kak tiit.

Wien 8

Raan thok eben alëñ yic bi luk ebanypenden nhiimbi yicde yok ci min eyith tuëñ e looñ kek gam yen.

Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döm kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

Wien 10

Raan thok eben alëñ yic bi nhöm agit ka kəc kək, bi lunje tinj elüok pathiic bi yek yicde ekəc nhiim ku kak ci gämrot, ku kuat emëny ci yen mëñny göup.

Wien 11

1. Kuat eraan ci mëñny, acin göup awuc yet te bi loñ yen nyooth lon le yen göup awuc ekəc nhiim ku kony bi rot köuny bei.
2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loñ ebaai nyooth, kemen loñ epinyinhöm, te wen yen looi yen rot thin.

Wien 12

Acin raan ekëec epi eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhəl ku rëc erin edieny, ku raan eben alëñ yic bi loñ köuny ekak cit ekak yiic.

Wien 13

1. Raan eben alëñ yic bi cëeth te wic ku löc te den erëer eyan akeu thok eben ebaai yic.
2. Raan eben alëñ yic bi la te wic epiny nhöm agut panden kua lëñ yic bi dhok thin.

Wien 14

1. Raan eben alëñ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëñ.
2. Kuat eraan ci kanj yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek elooñ (UN), acii lëñ yic bi liek eyic ken yic.

Wien 15

1. Raan eben alëñ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.
2. Aci leu bi raan pen wer erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

Wien 16

1. M̄ac ku tik te ci kek roun eth̄ëek dööt, aal̄ëŋ yic bik ker eb̄æi ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua l̄ëŋ yīith th̄öŋ nyiin eth̄iëkic ku loui yic ku p̄ök yic.
2. Thiëk ci loi ka kic ek̄ac thiëk rot ḡäm kua ci m̄ëc ekek.
3. M̄ac ku tik kek aamaatic tuen̄ ebaai, kua l̄ëŋ yic bik liek ek̄ouny baai ku baai nh̄öm.

Wien 17

1. Raan eben al̄ën yic bi l̄ëŋ kede erot, kemen bi r̄öm kek k̄ac kok.
2. Aci leu bi raan p̄ëec cin bei ekake edieny.

Wien 18

Raan eben al̄ëŋ yic bi tak ka lau nh̄öm popuonde, yanhde kua l̄ëŋ yic bi yanhde waric kemen ke ye th̄ëek kua l̄ëŋ yic bi pioc ku yeknh̄öm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ek̄ac nhiim.

Wien 19

Raan eben al̄ëŋ yic bi wetde luel ka lau nh̄öm kue yic ken eḡäm ewel ka launh̄öm ka cin raan la thin ku y'oj ewel ku tektek ku c̄eel kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. Raan eben al̄ëŋ yic bi met akutic kua kuut la lik.
2. Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.

Wien 21

1. Raan eben al̄ëŋ yic bi lui miric panden bi kuany egai ek̄ac ekuany.
2. Raan eben al̄ëŋ yic bi lui ci min ekuat eraan lui baai.
3. Ke wic k̄ac ebaai yen eya rie e mir. ku ke wic k̄ac kene ekueny kuany bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka k̄ac th̄öŋ nhiim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nh̄öm.

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ek̄aciic aal̄ëŋ yic bi kõny ek̄ac bai ku k̄ac epinyinh̄öm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cien̄ ku w̄ëet ci rot pal athekde yic la tuëŋ ku thiek yicde.

Wien 23

1. Raan eben al̄ëŋ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua l̄ëŋ yic bi kõny bi lui.
2. Raan eben al̄ëŋ yic bi lui a riob thon̄ nh̄öm eloi yic ka ci yic tiel.
3. Raan eben al̄ëŋ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde c̄okpiny.
4. Raan eben al̄ëŋ yic bi dit ku met akuic bi ka ke tiit k̄oth.

Wien 24

Raan eben alen yic bi lən kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alen yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekac kouny baai kua len yic bi pir cak nyinic ke cii yen lui, ku tuany, kemen ci bäl ku leer kemen ci dhiöb ku la kak awen epir mietic, ka leu yen cin thin.

2. Meth ku man alen yic bi kek köny ku muk kek apath ku mith eben athön nhiim bi kek tiit baai mith dhëth mac kek ku mith e lim.

Wien 26

1. Kuat eraan alen yic bi pioc kua dhil epioc epath tueen, ku pioc tueen adhil emac eya nhöm, kua pioc etæt ku loi loi ecin ku cäl pioc den la tueen apiolic, bi nhöm thön ka jan.

2. Ku wæt ke ku bi thiekic ku thök ka ye raan ku lau enhöm la tueen e cien ku pëlpiny ewel ku määth ekem e wuuut ku la kuut, ku köny thaai epinyinhöm bi door muk.

3. Warken emith alen yic bik mithken wæt cit te wicke.

Wien 27

1. Kuat eraan alen yic bi met ka lau nhöm epir ekac ebaai yic, ku bi liek etætetic kua jueer erin ela tueen epioc ku bi kak bi ben bei yhin kec köuny.

2. Kuat eraan alen yic bi ka path ku cien ken epioc tiit.

Wien 28

Kuat eraan alen yic bi liek ecien ekac epinyinhömic, bi yithke ku lau enhöm ci nyooth ecæl ken yic yok egai.

Wien 29

1. Raan eben adhil kac loui bi yen nyouth lon te yen ekaciic bi dit ka lau nhöm.

2. Raan eben adhil yithke thaap ka kacit te ci loon yen nyouth thin bigemgem e yith e kac kök, ku lau e nhömde kua thekden, ku jöl aathön nhöm e loiloi yiic, ku ka pöth eyok eben ku jam aatheek ecien ekac epaan ekac thon nhiim.

3. Aci rot kan lëu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhöm ke thin.

Wien 30

Acin wæt leu bi war kemen bi cakpiny e cæl ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhöm ci ben thin rac.
